

## [Text]

I suppose the principal disappointment in the development of Canadian trade has been the export of manufactured goods. Back in the 1950s there was a hope that some day we could have a distinctly better share in the export of manufactured goods in the world. In the 1960s we did actually have a marked increase in the Canadian share of exports of manufactured goods. However, that has slipped back a bit; not to the lowest ebb of the 1950s, but to levels that are well below the 1960s.

Another feature of the development of world trade, which I think you have to keep in mind in connection with your study, is the changing role of the newly-industrialized countries. I think it is extremely important to distinguish between the newly-industrialized countries such as Korea, Taiwan, Singapore, Brazil and so on in the general run of less-developed countries. They are in quite different stages of development and have a different capacity to cope with their responsibilities in the world. It is not only that these newly-industrialized countries have continued to expand their exports in traditionally soft goods such as footwear, textiles, clothing and so on, but also in iron, steel, electronics, machine tools and so on.

I was talking to an Australian at noon today about the Canadian steel industry versus the Australian steel industry. I was saying that the Canadian steel industry was much better than the American industry at this point. He told me that this might well be so, but that I must remember that the American steel industry is not exactly the high point of comparison as regards steel industries in the world today, and I would be better to make my comparison with Korea or Germany since those are the countries who are giving the Australian steel industry a ride.

The point is that the newly-industrialized countries are an important and increasing source of cheap imports of not only the traditional soft goods, but of highly manufactured goods which embody high technology.

One of the problems that both Canada and the United States must adjust to more than they have until this point is the competitive marketing relationship to these countries.

I would also like to note as background to your work, one or two features of the imbalances and adjustments in balances of payments that OECD countries are experiencing nowadays.

It is a part of the working of any economic system that adjustments must take place for imbalances in international payments which arise, not instantaneously, but it is a necessary requirement over time. The flexible exchange regime which has come into use in the 1970s, I think, is turning out to be a bit of a mixed bag in relation to balance of payments adjustments. Quite clearly, a flexible exchange rate system has two advantages over a fixed exchange rate system. The first is that it does indeed force somewhat prompt adjustment. Secondly, it does force some symmetry of adjustment; that is, both the

## [Traduction]

Je crois que la plus grosse déception que nous avons eue dans le développement des échanges canadiens porte sur le secteur des exportations de produits finis. Jusque dans les années 50, on espérait pouvoir un jour se tailler une meilleure part du marché d'exportation des produits finis. Dans les années 60 nous avons effectivement connu une augmentation de la part canadienne sur le marché international des exportations de produits finis. Toutefois, cette tendance a fléchi un peu sans pour autant atteindre son seuil minimum des années 50, mais à des niveaux bien en-dessous de ceux atteints au cours des années 1960.

Une autre caractéristique du développement des échanges mondiaux, que vous devriez avoir à l'esprit dans votre étude, est le rôle toujours en évolution des pays nouvellement industrialisés. Je crois qu'il est extrêmement important de distinguer entre les pays nouvellement industrialisés comme la Corée, Taiwan, Singapour et le Brésil, etc., des pays qu'on appelle moins développés. Ces pays en sont en effet à un stade différent de développement et disposent de capacités différentes pour faire face à leurs responsabilités mondiales. Ce n'est pas seulement que ces pays nouvellement industrialisés continuent d'accroître leurs exportations sur les marchés traditionnels comme la chaussure, les textiles, l'habillement, etc., mais ils exportent également du fer, de l'acier, de l'électronique des machines outils, etc.

Ce midi, je comparais avec un Australien les aciéries canadiennes aux aciéries australiennes. Je disais que les aciéries canadiennes étaient meilleures que leurs homologues américaines. A cela il m'a répondu que c'était peut-être vrai, mais qu'il fallait que je me souvienne que les aciéries américaines ne sont pas nécessairement le meilleur critère de comparaison et que ce serait préférable de comparer les aciéries canadiennes aux aciéries coréennes ou allemandes, car elles sont nettement supérieures aux aciéries australiennes.

Ce que je veux dire, c'est que les pays nouvellement industrialisés constituent une source importante et en pleine expansion d'importation à bon marché non seulement de textiles etc., mais également de produits finis à haut coefficient de technologie.

L'un des problèmes auquel le Canada et les États-Unis doivent faire face est une meilleure adaptation qu'actuellement à la concurrence qui leur est faite par ces pays.

Je voudrais également, comme toile de fond à votre travail, rappeler quelques caractéristiques du déséquilibre et des ajustements de la balance des paiements que les pays de la zone OCDE connaissent aujourd'hui.

N'importe quel système économique doit faire des ajustements pour corriger le déséquilibre dans sa balance des paiements. Il n'est pas nécessaire que ces ajustements se fassent instantanément mais par contre à la longue les correctifs nécessaires doivent être apportés. Le système des taux de change flottants qui est entré en vigueur dans les années 70 a, je pense, donné des résultats mitigés en ce qui concerne les ajustements de la balance des paiements. Pour être clair, adopter un taux de change flottant comporte deux avantages sur un taux de change fixe. Premièrement il oblige à effectuer